

SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE PROCUREMENT OF WORKS

REPUBLIC OF POLAND

Odra - Vistula Flood Management Project

Loan No.: **8524-PL**

Contract Title: “Reconstruction of the road bridge in Krosno Odrzańskie with access road”.

Ref. No. (pursuant to the Procurement Plan): **OVFMP – 1B.1/1(b)**

The Republic of Poland has received a loan from the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) for the costs of the Odra-Vistula Flood Management Project and intends to use a portion of the proceeds of this loan for payments related to the **Contract: 1B.1/1(b) Reconstruction of the road bridge in Krosno Odrzańskie with access road**. The project will be co-financed by the credit from Council of Europe Development Bank (CEB) and national budget.

State Water Holding Polish Waters Regional Water Management Authority in Wrocław now invites the eligible bidders to submit sealed bids for execution of the Contract described below.

Task description

The procurement subject is execution of the construction works and accompanying services related to the Task titled: **Contract 1B.1/1(b) “Reconstruction of the road bridge in Krosno Odrzańskie with access road”** including reconstruction of the existing road bridge on the Odra River at km 53+067 of the national road No. 29 in Krosno Odrzańskie (km 514+100 of Odra) in order to provide the minimum clearance under the facility and enable effective proceeding with ice-breaking actions on the Odra River, and adjusting the existing bridge structure, within the possible aspects, to the requirements resulting from the Regulation of the Ministry of Transport, Construction and Maritime Economy dated May 30th 2000 on the technical conditions that road engineering structures and their location should conform to. The minimum required clearance under the facility, above the High Navigable Water (HNW) should be 5.25 m and it must be guaranteed along the entire width of the navigable channel for Va class waterway, i.e. along the section being 50.0 m. For the designing purposes, the HNW specified by the State Water Holding Polish Waters is at 41.150 m a.s.l. level. AMSL. Moreover, the Contract covers local reconstruction and adaptation of the road infrastructure to the reconstructed road bridge. Considering the necessity of assuring traffic continuity along the national road No. 29 for the reconstruction period of the existing bridge structure, a temporary bridge will be built within the Contract.

The road bridge located at km 53+067 of the national road No. 29 (street: Trakt Książęcy in Krosno Odrzańskie), running from the national border with Germany, in Słubice, to

Połupin near Krosno Odrzanskie (to DK 32), is the river crossing on the Odra River. The bridge administrator is the General Directorate for National Roads and Motorways (GDDKiA), branch in Zielona Gora. The road bridge planned for reconstruction under the Contract is located on the Odra Waterway administered by the State Water Holding Polish Waters - Regional Water Management Authority in Wrocław. The bridge is located at km 514+100 of the Odra River. The road bridge on the Odra river at km 53+067 of the national road No. 29 in Krosno Odrzanskie (street: Trakt Książęcy in Krosno Odrzanskie, km 514+100 of Odra), pursuant to the entry No. L-600/A dated 13.08.2013, is covered by the monument conservator protection of Lubuski Province Monument Conservator seated in Zielona Gora (the implementation conditions determined in relevant administrative decisions).

The following scope of works and activities, along with obtaining the use permits, has been planned within the Contract:

- constructing a temporary bridge, along with access points and obtaining road traffic approvals for temporary traffic diversion for the purpose of reconstructing the bridge existing above the Odra River,
- lifting the supporting structure of the existing bridge structure,
- upward extension of the existing supports of the bridge structure,
- extension of the national road No. 29 along the section covered by the reconstruction,
- extension of the intersection of the national road No. 29 with Podgórna street and Nadodrzańska street,
- reconstruction of the intersection of the national road No. 29 with Murna street and Słoneczna street,
- providing the retaining walls at the access points to the bridge structure,
- sectional revetments for the Odra River slopes,
- construction/reconstruction of sidewalk and pedestrian walkways,
- reconstruction of individual exits,
- making the safety elements of road and pedestrian traffic,
- redevelopment of the existing LV power network,
- redevelopment of the existing MV power network,
- reconstruction of the existing road lighting,
- reconstruction of the existing telecommunication network,
- reconstruction of the existing water supply pipeline, including the trunk water main,

- adjustment of the road drainage, including reconstruction of the existing gravity pipeline,
- reconstruction of the sanitary pressure sewer system,
- reconstruction of the gas main,
- carrying out all the tests and acceptance procedures and obtaining the permits.

The detailed description of the requirements for works for the said procurement subject is provided in the Construction Designs and Specifications, plus in the Description of the requirements for works.

Time for Completion: 840 days

Bidding will be conducted through the International Competitive Bidding procedures as specified in the World Bank's Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers, [[Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers](#)], issued in 2011, amended in July 2014. („Instrukcja Banku Światowego dotycząca zamówień”) and is open to all eligible bidders as defined in the Procurement Guidelines. Also, please read rules, which present the World Bank's policy regarding the conflict of interests.

The interested Bidders, who qualify, can obtain further information from the State Water Holding Polish Waters - Regional Water Management Authority in Wrocław (RGZW), from Mrs. Karolina Radwan, e-mail: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl and familiarise with the bidding documents under the address specified below (item 8) from 8.00 to 16.00.

A pre-bid meeting which potential bidders may attend will be held on 15.09.2020, at 10:00, in Regional Water Management Authority in Wrocław, Jana Kochanowskiego 91B, room no. 22 (conference room).

Considering the present epidemic threat/state of epidemic, the Employer can hold the pre-bidding meeting in a form of a video conference. The Bidders who choose to participate the pre-bidding meeting are kindly requested to contact the PIU OVFMP under the address: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl. The Employer, well in advance and at least 5 days before the planned date, will inform the Bidders about the pre-bidding meeting form.

A complete **electronic set** of bidding documents in Polish and / or English language may be purchased by interested eligible **bidders free of charge** upon the submission of a written application to the address below:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie [State Water Holding Polish Waters]

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu [Regional Water Management Authority in Wrocław]

ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław

emailed to: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl,

with the application content specifying the e-mail address to which a password-protected access link to the cloud resources plus, separately, the logging data, will be sent.

The Employer will also provide a set of the bidding documents in its electronic version by sending a link to the password-protected cloud resources. Once the files have been uploaded by the Bidders from the cloud resources, access will be deactivated.

A hard copy of the bidding documents is available for review in the Employer's office - PGW WP RZGW in Wrocław at Al. Jana Kochanowskiego 91B, 51-602 Wrocław during the business hours - from 8:00 a.m. to 4:00 p.m.

Owing to the written principle of proceeding in the event of discrepancies between the digital and the paper version, provisions of the hard copy apply.

At the same time **the complete set of the bidding documents, in a hard copy form**, can be purchased by the interested Bidders upon submitting a written application (specifying the language version, postal address and appended evidence that the fee has been paid) to the address specified above and **paying a non-refundable fee:**

- Polish version – 2 200,00 PLN gross
- English version – 2 200,00 PLN gross

to the bank account:

Bank Gospodarstwa Krajowego No. 77 1130 1017 0020 1510 6720 0025

The Bidders will also bear the cost of courier delivery (cash upon delivery) to the address specified in the application. The time necessary to prepare and submit a set of the bidding documents, in a hard copy form, does not impact the bids submission date, as defined below. The Bids should be submitted to the address below on **or before 13.10.2020, 10:00 a.m.** The Bids cannot be submitted electronically. Late bids will be rejected. Bids will be opened in the presence of Bidders' representatives who choose to attend, at the address below, on 13.10.2020, at 10:05.

Considering the present epidemic threat/state of epidemic, the Employer, well in advance and at least 7 days before the planned date, may decide to disclose opening of the bids only by means of on-line transmission.

All bids must be accompanied by a bid security of **1 250 000,00 PLN (in words: one million two hundred and fifty thousand zlotys 00/100).**

The address referred to above is:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie [State Water Holding Polish Waters]
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu [Regional Water Management
Authority in Wrocław]

Att.: Karolina Radwan – Chief Specialist in the PIU OVFMP

ul. Norwida 34

50-950 Wrocław, Polska

Phone: +48 71 33 78 800

Facsimile No.: +48 71 32 85 048

Personal data processing information

Pursuant to art. 13 p. 1 and 2 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27th 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (EU OJ 119 of 04.05.2016, p. 1), hereinafter referred to as “RODO”, please be informed that:

- 1) The administrator of the transferred personal data is the State Water Holding Polish Waters with headquarters in Warsaw 00-844, ul. Grzybowska 80/82 REGON [Business Registry No.] 368302575, NIP [Tax Identification No.]: 527-282-56-16; (hereinafter: PGW Wody Polskie).
- 2) The contact with the Data Protection Inspector at PGW Wody Polskie is possible at the e-mail address: iod@wody.gov.pl or by post at the address: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie [State Water Holding Polish Waters], ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa, with the annotation “Inspektor Ochrony Danych” [Personal Data Protection Inspector] or at the e-mail address: riod.wroclaw@wody.gov.pl or by post at the address: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu [Regional Water Management Authority in Wrocław] seated at ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław, with the annotation: „Regionalny Inspektor Ochrony Danych we Wrocławiu” [“Regional Data Protection Inspector in Wrocław”].
- 3) Your personal data will be processed on the basis of art. 6 par. 1 letter b-c and letter e of the GDPR for the purpose related to the bidding procedure: **Contract 1B.1/1(b) “Reconstruction of the road bridge in Krosno Odrzańskie with access road”** conducted in the International Competitive Bidding procedure without prequalification, in accordance with the World Bank Instruction: “Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers]” and from the International Bank for Reconstruction and Development or the International Development Association dated January 2011, amended in July 2014 („Guidelines, Procurement of Goods, Works, and non-consulting services under IBRD Loans and IDA Credits and grants by World Bank Borrowers” January 2011, revised in July 2014) **within the Odra-Vistula Flood Management Project, Loan No. 8524-PL (hereinafter referred to as “Project”)**.
- 4) The recipient of your personal data may be persons or entities to whom the documentation of proceedings will be made available on the basis of World Bank procedures;
- 5) Your personal data will be transferred to third countries or international organizations (International Bank for Reconstruction and Development, Council of Europe Development Bank, European Commission) pursuant to art. 46 section 2 (c) of the Regulation.
- 6) Your personal data will be processed for the duration of the Project mentioned in point 3.
- 7) In connection with the processing of your personal data, you have the following rights:
 - a) the right to access your personal data, including the right to obtain a copy of this data (legal basis: Article 15 of the Regulation);

- b) the right to request the rectification (correction) of the personal data concerning you - if the data is incorrect or incomplete (legal basis: Article 16 of the Regulation);
 - c) the right to request the restriction of the processing of personal data concerning you (legal basis: Article 18 of the Regulation);
 - d) the right to object to the processing of personal data concerning you (legal basis: Article 21 of the Regulation);
- 8) In connection with the processing of your personal data, you have the right to lodge a complaint to the President of the Office for Personal Data Protection, if you consider that the processing of your personal data violates the provisions of the Regulation (legal basis: Article 77 of the Regulation).
- 9) Your personal data will not be processed in an automated manner and will not be subject to profiling.